

# IS YOUR CHILD AT RISK FOR LEAD POISONING?

## CHECK FOR LEAD IN AND AROUND YOUR HOME:



- **Paint:** Move your child's things away from and safely repair chipping paint.
- **House Dust:** Wet wipe or mop surfaces to remove dust and dirt. Do not let your child chew on windowsills or other surfaces.
- **Bare Dirt:** Cover bare dirt outside where your child plays.
- **Vinyl Mini-Blinds:** Replace old vinyl mini-blinds and do not let your child chew on them.



- **Plumbing Materials:** Tap water is more likely to have lead if plumbing materials, including solder or service lines, contain lead. Reduce potential exposure to lead in tap water by running water until it feels cold and only drawing from the cold tap for cooking, drinking, or baby formula (if used).
- **Water From Wells:** The only way to know if your water has lead is to have it tested.

Learn more about water testing: [www.epa.gov/lead/protect-your-family-exposures-lead#testdw](http://www.epa.gov/lead/protect-your-family-exposures-lead#testdw)



- **Dishes, Pots, & Water Crock:** Avoid using dishes, pots, and water crocks that are worn or antique, from a discount or flea market, made of crystal, handmade, or made outside the USA unless they have been tested and don't have lead.



- **Food & Spices:** Avoid imported foods and brightly colored spices that might have lead in them, like chapulines and turmeric.
- **Candies:** Avoid recalled candies: [www.cdph.ca.gov/Programs/CEH/DFDCS/Pages/FDBPrograms/FoodSafetyProgram/LeadInCandy.aspx](http://www.cdph.ca.gov/Programs/CEH/DFDCS/Pages/FDBPrograms/FoodSafetyProgram/LeadInCandy.aspx)



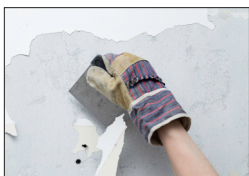
- **Traditional Make-Up & Traditional Remedies:** These products often have lead in them: surma, azarcon, greta, pay-loo-ah. Talk to your doctor before using these or other traditional make-up or remedies (e.g., brightly colored powders, traditional Chinese or Ayurvedic remedies).



- **Toys:** Check toys for peeling paint and wash them often. Old or vinyl toys are more likely to have lead. Avoid recalled toys: [www.cpsc.gov](http://www.cpsc.gov)
- **Jewelry:** Do not let your child suck on or play with jewelry. Learn more: <https://dtsc.ca.gov/toxics-in-products/lead-in-jewelry/>



- **Lead Fishing Sinkers & Lead Bullets:** Do not let your child touch lead fishing sinkers or lead bullets or casings.
- **Lead Solder:** Keep your child away from activities that use lead solder, like welding, or stained glass or jewelry making.



- **Take-Home Lead:** Avoid taking lead home from work or hobbies. If you work with lead, change out of work clothes and shoes and wash up before getting in your car or going home.
- **Home Repair/Improvement Projects:** Do not scrape or sand paint on your home unless you know your paint does not have lead in it.

For more information, go to [www.cdph.ca.gov/programs/clppb](http://www.cdph.ca.gov/programs/clppb), or contact:



# 당신의 자녀는 납중독 위험에 노출되어 있습니까? 집 안과 주변에 납 성분이 있는지 확인해 보십시오.



- **페인트:** 페인트칠 조각이 떨어져 나온다면 그 주변에 아이가 쓰는 물건을 놓지 않도록 하고, 떨어져 나오는 부분을 안전하게 수리하십시오.
- **집 먼지:** 젖은 천으로 표면을 문질러 닦아 먼지와 흙을 제거하십시오. 아이가 창문 턱이나 다른 표면을 씹지 않도록 주의하십시오.
- **맨 흙:** 아이가 집 바깥에서 노는 장소 주변의 맨 흙은 덮어 두십시오.
- **비닐수지 미니 블라인드:** 납은 비닐수지 미니 블라인드는 교체하고, 아이가 블라인드를 씹지 않도록 하십시오.



- **배관 소재:** 납땜 또는 인입선이 포함된 배관 소재에 납 성분이 함유된 경우, 수도물에 납 성분이 들어 있을 가능성이 더 높습니다. 요리하거나 마시거나, (분유를 사용하는 경우) 분유를 탈 때에 냉수 수도꼭지를 틀고 물이 차가워질 때까지 기다렸다가 받아서 사용하여 수도물에 함유된 납에 대한 잠재적 노출을 줄이십시오.
- **우물물:** 지금 사용하는 물에 납이 함유되어 있는지 확인하는 유일한 방법은 검사를 해보는 것입니다. 물 검사에 대해 더 알아보십시오([www.epa.gov/lead/protect-your-family-exposures-lead#testdw](http://www.epa.gov/lead/protect-your-family-exposures-lead#testdw)).



- **접시, 주전자 및 물항아리:** 접시, 주전자, 물항아리가 닳거나 오래된 경우, 할인해서 샀거나 벼룩시장에서 산 경우, 수정으로 만들었거나, 수제품이거나, 미국 외 지역에서 만든 경우 그것들을 검사하여 납이 없지 않는 한 그것들의 사용을 자제하십시오.



- **식품 및 향신료:** 수입 식품과, 멕시코산 식용메뚜기와 울금(투메릭) 같은 색깔이 화려한 향신료는 납이 들어 있을 수 있으므로 피하십시오. **사탕류:** 리콜 조치된 사탕류는 피하십시오. 관련 정보 웹사이트: [www.cdph.ca.gov/Programs/CEH/DFDCS/Pages/FDBPrograms/FoodSafetyProgram/LeadInCandy.aspx](http://www.cdph.ca.gov/Programs/CEH/DFDCS/Pages/FDBPrograms/FoodSafetyProgram/LeadInCandy.aspx)



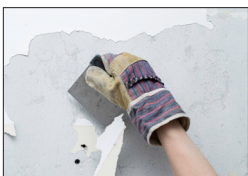
- **전통 화장품 및 전통 치료제:** 수르마(Surma), 아자르콘(Azarcon), 그레타(Greta), 페이루아(Pay-loo-ah) 같은 제품에는 납이 포함된 경우가 흔합니다. 이런 제품, 또는 여타 전통 화장품이나 치료제를 사용하기 전에 반드시 의사와 상담하십시오.(예: 색깔이 화려한 파우더, 중국 및 인도 아유르베다의 전통 치료제).



- **장난감:** 장난감에 페인트가 벗겨진 부분이 있는지 확인하시고, 장난감은 자주 세척하십시오. 납았거나 비닐 수지로 만든 장난감은 납이 검출될 가능성이 더 높습니다. 리콜 조치된 장난감은 피하십시오. 관련 정보 웹사이트: [www.cpsc.gov](http://www.cpsc.gov)
- **장신구, 보석류:** 아이가 장신구나 보석류를 가지고 뺄거나 놀지 않도록 주의하십시오. 다음 웹사이트에서 더 자세히 알아보십시오. <https://dtsc.ca.gov/toxics-in-products/lead-in-jewelry/>



- **납으로 만든 납시용 봉돌 및 납 탄환:** 아이가 납시용 봉돌이나 납 탄환, 탄환 상자를 만지지 못하게 하십시오.
- **납땜:** 아이가 용접, 또는 스테인드 글라스, 또는 장신구 만들기 같이 납땜을 사용하는 활동을 하는 곳에 접근하지 못하게 하십시오.



- **집으로 납을 들이는 행위:** 직장이나 취미 활동에서 납을 사용하신다면, 그냥 집으로 들어와서는 안 됩니다. 직업상 납을 사용하시면, 차에 타거나 집으로 오기 전에 작업복과 신발을 갈아입고 몸을 씻어야 합니다.
- **집 수리/리모델링:** 집에서 사용했던 페인트에 납이 함유되지 않았다는 것을 알지 못하는 한, 집안의 페인트를 긁어내거나 사포로 문지르지 마십시오.

더 자세한 정보를 원하시면,  
[www.cdph.ca.gov/programs/clppb](http://www.cdph.ca.gov/programs/clppb)에서 찾아보시거나,  
해당 지역의 아동 납중독 예방 프로그램에 문의하십시오.

